

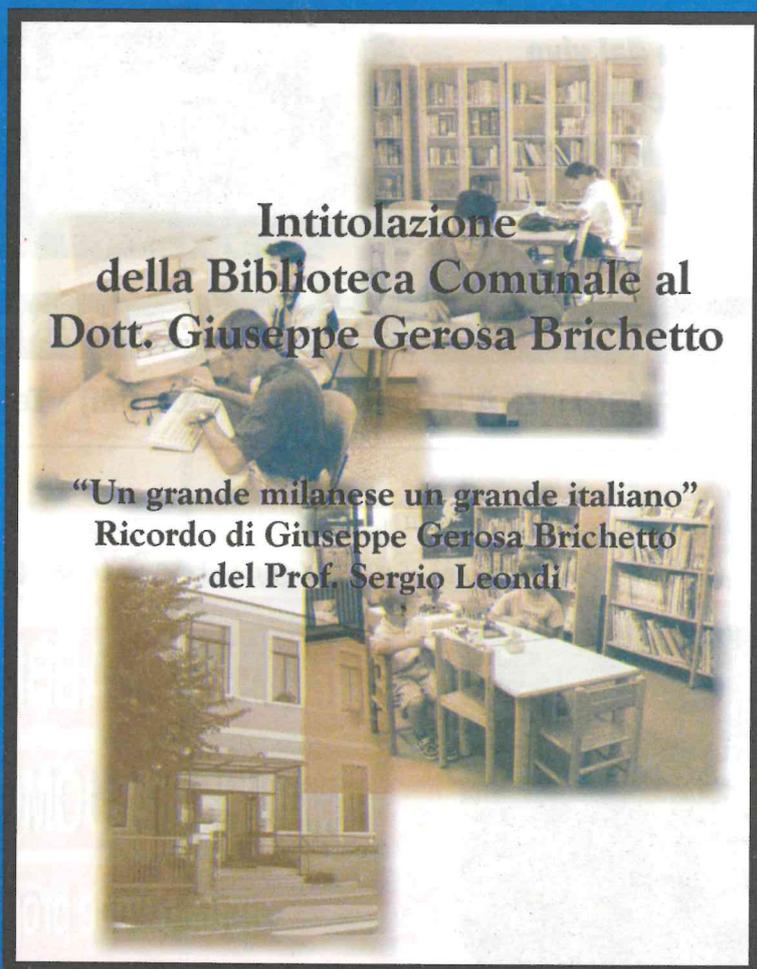


Periodico mensile - IV serie - Distribuzione gratuita

Dal Comune al Cittadino

# IL FOGLIO

*di Peschiera Borromeo*



Intitolazione  
della Biblioteca Comunale al  
Dott. Giuseppe Gerosa Brichetto

“Un grande milanese un grande italiano”  
Ricordo di Giuseppe Gerosa Brichetto  
del Prof. Sergio Leondi

Anno 9° - Ottobre 2001

In questo numero:

- La Biblioteca di Peschiera intitolata a Gerosa Brichetto
- Un nuovo portale per l'infanzia
- Ottobre: mese della prevenzione medica

**KRIOS**  
impianti  
s.n.c.

Installazione, riparazione e manutenzione di:  
IMPIANTI DI CONDIZIONAMENTO • IMPIANTI FRIGORIFERI • IMPIANTI DI RISCALDAMENTO  
per APPARTAMENTI • BAR • NEGOZI • UFFICI • INDUSTRIE...

Via P. Nenni, 8b - 20068 Peschiera Borromeo (MI) - Tel. 02/55300790

## IL FOGLIO

di Peschiera Borromeo



Città di Peschiera Borromeo

Periodico mensile a cura  
del Servizio Comunicazione

*Direttore responsabile*  
Paolo Corticelli

*Direttore editoriale*  
Marco Malinverno

*Redazione*  
Massimo Bianchi  
Dario Paracchini  
Alessandra Zanardi

*Segreteria di redazione*  
Cinzia Di Bella

*Progetto e impaginazione*  
Géraldine D'Alessandris

*Direzione e redazione*  
Via XXV Aprile, 1  
Tel. 02/51.690.290-214

*Stampa*  
Arti Grafiche San Martino

*Concessionaria pubblicità*  
Mag Edizioni

Registrazione del Tribunale di Milano  
N. 145 - del 5 Aprile 1991

## IL FOGLIO è il giornale della tua città

Riceverlo a casa è un tuo diritto  
Segnala ogni disservizio alla redazione

Tel. 02/51.690.290

### L'EDITORIALE

Educare alla vita.  
Contro i fanatismi **4**

### L'EDITORIALE

Un commiato  
e molti ringraziamenti **5**

### MOBILITÀ

Brebemi: il forum  
dei sindaci chiede  
maggior coinvolgimento  
nelle trattative **6**

### ATTUALITÀ

Omaggio a Giuseppe Gerosa  
Brichetto. Dedicata a lui  
la biblioteca comunale **7**

### ATTUALITÀ

Un nuovo portale dedicato  
all'infanzia: ecco le  
iniziative intercomunali  
per i minori **8**

### ECOLOGIA E TERRITORIO

Lavori pubblici,  
interventi straordinari.  
Quasi conclusa la  
riarsfaltatura dopo il cablaggio **9**

### SANITÀ

Salute: un ricco  
calendario  
di iniziative.  
Ottobre il mese  
della prevenzione **10**

### EUROFACILE

Informazioni  
e consigli **11-14**

### BIBLIOTECA

**15**

### ATTUALITÀ

Campione  
d'Italia come  
"giovane promessa".  
È un "Lassie"  
di Peschiera  
il cane più bello **17**

### CONSIGLIO COMUNALE

**18**

### DIRITTI & DOVERI

Agenti immobiliari,  
ecco le responsabilità  
alle quali non  
possono sottrarsi **19**

### MUNICIPIO

**20**



Affiliato: STUDIO PESCHIERA BORROMEIO s.n.c.  
Via Gramsci, 7 - ZELOFORAMAGNO - Tel.02/55.30.33.11  
Via Abruzzi, 3 - SAN BOVIO Tel. 02/75.33.011  
Ogni agenzia ha un proprio titolare ed è autonoma

### NUOVA PALAZZINA IN PESCHIERA BORROMEIO

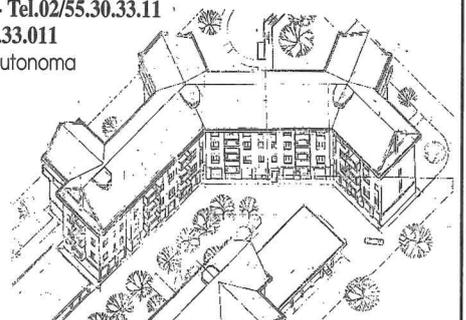
Prossima costruzione piccola palazzina signorile con facciate mattoni a vista tipo San Marco. Disponibili ancora appartamenti di varie metrature con finiture di pregio, termoautonomi, ampi terrazzi, cantine, solai, box, ampi sottotetti abbinabili.

MONOLOCALI da Lire 117.000.000 - BILOCALI da Lire 212.000.000 TRILOCALI da Lire 293.000.000 - QUATTRO LOCALI da Lire 349.000.000 - DUPLEX da Lire 294.000.000.

EDILIZIA PRIVATA, PREZZI BLOCCATI, NESSUNA REVISIONE.

Dilazioni di pagamento personalizzate con le proprie disponibilità economiche.

INIZIO LAVORI Autunno 2000 - CONSEGNA primavera 2002



Internet: [www.tecnocasa.com/peschiera](http://www.tecnocasa.com/peschiera) - E-mail: [farfini@tin.it](mailto:farfini@tin.it)

di MARCO MALINVERNO

## Educare alla vita. Contro i fanatismi

Questo editoriale doveva contenere alcune riflessioni sull'inizio dell'anno scolastico e sui progetti dell'Amministrazione comunale per il diritto allo studio, ma il devastante e straziante attentato terroristico scatenato negli Stati Uniti e che ha sconvolto tutto il mondo, impone a ciascuno di noi uno sguardo che vada oltre la quotidianità e il particolare. Considerazioni più o meno profonde su quanto è accaduto e sta accadendo sono già state fatte da molti commentatori e opinionisti e non intendo riproporle, ma ritengo indispensabile evidenziare alcuni aspetti che stanno sullo sfondo di qualsiasi ragionamento. Il primo riguarda la vita, cioè la nostra esistenza e di come purtroppo troviamo sempre più difficoltà ad affrontare gli argomenti della politica, delle relazioni internazionali, della povertà e della giustizia sociale guardando alla struttura dell'umano considerandone i fattori originari. Se non si parte dalle domande fondamentali sul senso dell'esistenza non si potrà capire quali sono le forze che originano il male. E quando parlo di male intendo la volontà distruttrice, la violenza, la morte, le azioni che spingono gli uomini a produrre angoscia e dolore. Questa riflessione non si può limitare alla contingenza di una guerra o di un attentato terroristico poiché l'individuazione di un responsabile o di un capro espiatorio non elimina la possibilità che si riproponga nuovamente una strage o un'altra violenza devastatrice. Le cause del male stanno nel profondo di ciascuno di noi così come in ogni persona possono prevalere sentimenti di amore, di fratellanza e di solidarietà. Ma se questa discussione rimane circoscritta nell'ambito della filosofia o nella logica di una banale reprimenda paternalistica, oltre a rischiare di risultare banali e patetici, si allontana lo sguardo dalle potenzialità che il genere umano sarebbe in grado di sviluppare in termini positivi. Paradossalmente vi è qualcuno al mondo che individua in una nazione, in una religione o in una ideologia l'origine del male e per questo motivo si propone di distruggerlo con ogni mezzo; e questa presunta tensione verso il "bene" genera come risultato migliaia di morti. Come è possibile che questo avvenga in nome di un "bene"? E' la stessa domanda che gli uomini si posero dopo avere visto i crimini e le efferatezze compiute dai nazisti ai danni di milioni di innocenti. Come è stato possibile? Come è possibile che si arrivi ad ammazzare un bambino, milioni di bambini? Perché gli uomini commettono i crimini? Perché in nome di un qualsivoglia ideale o ideologia sono capaci di arrivare a giustificare le atrocità più incredibili contro il genere umano? La conclusione a cui si arriva, e non solo per l'esito di approfonditi studi compiuti da eminenti psi-

cologi sociali, è che ciò sia possibile soprattutto quando la nostra natura umana non è in grado di generare empatia nei confronti dell'altro, quando non si riconosce più nell'altro la stessa struttura dell'umano di cui siamo fatti tutti. E ciò avviene, è avvenuto e continuerà ad avvenire fino a quando l'uomo non affronterà la realtà considerandone tutti i suoi fattori costitutivi. E l'ideologia, ma sarebbe meglio scrivere la struttura del pensiero ideologico, costringe purtroppo e spesso gli uomini ad affrontare la realtà attraverso una lente deformante per cui o essa viene spiegata e rientra nella propria "analisi" oppure la si elimina omettendola o violentandola con il sopruso, pur sempre giustificabile e legittimato dalla buona intenzionalità del fine che la promuove. E la storia è tristemente lastricata di cadaveri provocati da questa logica assurda. Allora è necessario ritornare a considerare l'umano nella sua struttura, origine e destinazione, poiché diversamente non ci potrà essere mai nessun progresso in termini di crescita civile, di convivenza e di tolleranza. Qualcuno di molto importante ha spiegato che il potere o serve l'uomo, la cultura e la prassi che ne deriva, cioè risponde ai desideri dell'uomo, oppure tende a ridurre la realtà umana al proprio scopo, al proprio preconetto, al proprio programma precostituito e il consenso che ne deriva è funzionale unicamente a ridurre, per non dire a stroncare i valori e le esigenze dell'uomo. La vera tragedia del nostro tempo è, in questo senso (e purtroppo nessuno ne parla), la perdita di libertà di coscienza da parte di intere comunità di persone, l'omologazione e l'uniformità del panorama della vita sociale. Uniformità, omologazione e violenza promossa anche dai mezzi di informazione. Ecco perché la risposta, probabilmente l'unica vera risposta profonda, riguarda proprio la costruzione di una cultura della vita, una vera educazione alla vita, che parta dal riconoscimento del desiderio dell'uomo, desiderio come fattore costitutivo, che ne consideri il suo destino, consapevoli della propria condizione limitata e relativa e del fatto che nessuno di noi si è realizzato da solo, ma che ha una origine legata al mistero (fattore questo riconosciuto da credenti e non credenti). E' nell'appiattimento del desiderio o nell'esacerbazione della dimensione ideologica che dobbiamo ricercare la crisi del nostro tempo e il tempo defuturizzato in cui vivono milioni di giovani e il cinismo degli adulti.



Marco Malinverno

di PAOLO CORTICELLI

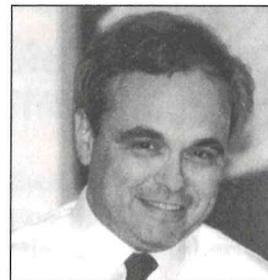
## Un commiato e molti ringraziamenti

**D**opo quasi tre anni e mezzo lascio la direzione del mensile Il Foglio. Un'esperienza preziosa e stimolante sia sotto l'aspetto professionale sia sotto il profilo umano. Un periodo di tempo significativo, questi tre anni e mezzo, anche perché a cavallo di due legislature, con il medesimo sindaco il tutto a conferma di un rapporto di fiducia consolidato nel tempo.

Lascio la direzione di questo periodico con la speranza di essere riuscito a realizzare una pubblicazione utile per la cittadinanza, ricca di informazioni di servizio, distante dalle diatribe politiche. E' stato un lavoro non facile ma che è stato reso possibile dalla

collaborazione dell'amministrazione comunale, dei funzionari e dall'apporto di giovani aspiranti giornalisti preparati e motivati.

Ma in ogni caso lascio a voi, lettori, il giudizio sul mio operato. Da parte mia ringrazio il sindaco e la giunta per la fiducia accordatami, rimanendo a disposizione, e ringrazio coloro che hanno resa possibile la realizzazione di un progetto editoriale ambizioso.



Paolo Corticelli

### Un grazie al direttore de "Il Foglio" che ci lascia

Vorrei esprimere, a nome personale e della Giunta Comunale, il più sentito ringraziamento a Paolo Corticelli per la collaborazione espressa in questi anni alla direzione de "Il Foglio".

Il suo contributo ha coinciso con la crescita di questo strumento di informazione, il nostro intento è quello di proseguire in questa direzione affinché "Il Foglio" sia, da un lato, lo specchio fedele di una comunità che cresce e, dall'altro, una modalità di comunicazione e informazione franca, diretta e trasparente fra i cittadini e il Comune.

Il Sindaco  
Marco Malinverno



**ABBIGLIAMENTO  
UOMO • DONNA  
MAGLIERIA**

Via MATTEOTTI, ANG. Via F. Filzi - PESCHIERA BORROMEO - MILANO  
Tel. 02/5471567



aster

CENTRO SERVIZIO DIESEL S.R.L.

20068 Peschiera Borromeo (MI)  
Via Liberazione, 36  
Telefono 02 / 55.30.30.00  
Telefax 02 / 55.30.13.43

CENTRO VENDITA E ASSISTENZA



Ricambi per MERCEDES • MAN

di ALESSANDRA ZANARDI

## Brebemi: il forum dei sindaci chiede maggior coinvolgimento nelle trattative

### Nelle parole di Francesco Tabacchi dubbi e perplessità sulla progettazione della nuova autostrada e della tangenziale

“La bretella Brescia-Bergamo-Milano, la Brebemi, sotterranea? Mi pare un’idea troppo azzardata. I tempi per la progettazione si allungerebbero a dismisura e i costi diventerebbero troppo elevati”. Così il vicesindaco Francesco Tabacchi commenta la proposta avanzata da alcuni dei 33 sindaci seduti al tavolo di concertazione di Melzo lo scorso 8 settembre. Un’ipotesi, a detta di Tabacchi, poco fattibile, se è vero che “i tempi stringono”: la Milano-Serravalle, la società cui spetta la realizzazione del nuovo tronco viario, ha infatti annunciato di voler avviare la progettazione dei primi 40 chilometri entro la fine dell’anno.

Aspettando il prossimo incontro, fissato per il 27 ottobre, che vedrà la partecipazione, oltre che dei sindaci dei paesi toccati dall’autostrada, di alcuni parlamentari e dei media, la Brebemi continua a far discutere. Le amministrazioni dei Comuni coinvolti nel passaggio della strada chiedono a Provincia e Regione Lombardia di avere “voce in capitolo”, di potersi, cioè, pronunciare sul tracciato del nuovo asse. “Provincia e Regione sembrano invece ignorare le istituzioni locali – dichiara Tabacchi – e non riconoscere l’importanza e la validità di un contesto di discussione quale il forum dei sindaci, che periodicamente si riunisce per dibattere modi e tempi della progettazione”. “Scopo di questi incontri è proprio quello di trovare un *modus operandi* comune, che venga poi sottoposto al giudizio degli organi provinciali e regionali e quindi fatto conoscere alla Milano Serravalle, incaricata della realizzazione della strada”. “A differenza di quanto sostiene il sottosegretario agli Interni Carlo Taormina, divenuto ora capo del comitato “Martesana libera” – prosegue Tabacchi –, le nostre prese di posizione non sono demagogiche,

né siamo contrari alla costruzione della Brebemi, vogliamo, però, poterci pronunciare sul percorso e sulle modalità di realizzazione dell’asse, nell’ambito dell’autonomia e dei diritti che la legge riconosce agli enti locali”. E la nuova tangenziale, ovvero quella bretella che dovrebbe essere costruita in concomitanza con la Brebemi, creando un allacciamento diretto tra questa e la città di Milano? Altra questione spinosa. “Uno degli ultimi progetti proposti dagli addetti ai lavori – spiega Tabacchi – prevede il passaggio della tangenziale nei pressi di Pandino, in un territorio, quindi, abbastanza distante dalla metropoli. Il traffico in uscita dal nuovo tronco viabilistico si riverserebbe, così, sulla Paullese e sulle strade – per altro già notevolmente battute – di collegamento alla città. L’incremento del traffico risulterebbe quanto mai problematico e la situazione viaria ancor più caotica”.

**Al via entro fine anno anche i lavori per il depuratore** Oltre ai lavori per il primo tratto della Brebemi, dovrebbero partire entro la fine dell’anno anche quelli per il nuovo depuratore, che si aggiungerà all’impianto che Peschiera già possiede. La cosiddetta “seconda linea” garantirà il recupero delle acque nella fascia del sud-est Milano, per una popolazione complessiva di 240.000 persone. L’amministrazione di Peschiera chiede a Gabriele Albertini, sindaco di Milano e commissario straordinario per la depurazione, cui spetta l’ultima parola nell’avvio dei lavori, di poter predisporre un piano di recupero della zona circostante all’impianto, attraverso piantumazioni, l’istallazione di una collina artificiale e di un laghetto. “E’ fondamentale – sottolinea Tabacchi – che venga rispettato l’equilibrio ambientale”.

## Taxi per anziani

A Peschiera è attivo un servizio per le persone anziane che hanno problemi a spostarsi con i mezzi o che devono raggiungere posti poco agevoli, con prezzi alla portata dei nostri pensionati. Il servizio di Taxi per anziani è rivolto alle persone che hanno più di sessant’anni, e che devono essere accompagnate presso strutture ospedaliere per fare esami o per ricoveri.

**Per informazioni: servizi sociali tel. 02/51690210.**

di DARIO PARACCHINI

## Omaggio a Giuseppe Gerosa Brichetto Dedicata a lui la biblioteca comunale

**L'amministrazione ha reso onori al "Maestro" intitolandogli il tempio laico della cultura e del sapere, aperto a chiunque, al servizio di tutti**

**D**omenica 28 ottobre si è svolta la cerimonia di intitolazione della biblioteca comunale (via Carducci) al dottore Giuseppe Gerosa Brichetto. All'evento ha preso parte la famiglia Gerosa, il sindaco Marco Malinverno e tutta l'amministrazione. Inoltre durante la cerimonia è stata presentata l'ultima fatica letteraria dello storico Sergio Leondi **"Un grande milanese, un grande italiano"**, opuscolo che intende tracciare un profilo biografico del medico condotto. Sergio Leondi, che è stato uno dei collaboratori prediletti di Giuseppe Gerosa Brichetto, in questo opuscolo ha tracciato un commosso ricordo, ripercorrendo le tappe principali della vita del grande "maestro". Non solo; l'intento dell'autore e dell'amministrazione non è di tipo puramente celebrativo, al profilo biografico Leondi fa seguire una accurata bibliografia di Gerosa Brichetto. Il sindaco Marco Malinverno non nasconde che la sua ambizione sarebbe di riuscire a radunare "l'opera omnia" dello scrittore-medico, allestendo presso la biblioteca comunale un fondo librario e documentario di cose sue, a disposizione di tutta la cittadinanza. Posizione condivisa dal direttore della biblioteca Paola Aliani, la quale, inoltre, auspica la costi-

tuzione di una sezione speciale dedicata alla storia locale. "Oggi è notevolmente aumentata -sottolinea l'Amministrazione Comunale- la richiesta di documenti relativi al nostro territorio da parte di studiosi o semplici cittadini, per cui credo che la creazione di una sezione speciale e l'intitolazione della biblioteca comunale a Gerosa Brichetto rientrano perfettamente negli intenti che mi ero prefissata nel corso di questi anni". Tra i principali sostenitori di questo evento c'è l'assessore alla cultura Tosca Bertolini, la quale afferma: "questo solenne avvenimento mi è parso cosa buona e doverosa per dare risalto alle "radici" autentiche di Peschiera, per far crescere il senso di appartenenza ad una comune realtà". Inoltre l'assessore alla cultura insieme all'assessore all'istruzione Domenico Cotroneo, visti i meriti e le virtù di Gerosa Brichetto, hanno pensato di istituire una Borsa di studio che recasse il suo nome, da destinare agli studenti universitari che realizzino una Tesi di laurea avente per oggetto Peschiera Borromeo. Tanti modi, insomma, per onorare Giuseppe Gerosa Brichetto, eminente studioso di Peschiera Borromeo, grande milanese, grande italiano, e per questo, cittadino senza confini.

### E adesso al via la borsa di studio

(D.P) - L'amministrazione comunale ha reso noto che sono stati istituiti i bandi di concorso per l'assegnazione di borse di studio agli studenti delle scuole medie inferiori e superiori, ai neodiplomati e ai neolaureati con una tesi di laurea avente come oggetto il territorio di Peschiera Borromeo. Tale borsa di studio è stata intitolata al medico Giuseppe Gerosa Brichetto, eminente studioso e conoscitore della *nostra* storia locale. Un otti-

mo modo per sollecitare i ragazzi ad una maggiore presa di coscienza della propria realtà ed identità culturale. Il termine di presentazione della domanda è il 30/10/2001. La copia del bando e la modulistica possono essere ritirati presso l'ufficio relazioni con il pubblico. Per chi desiderasse ulteriori informazioni riguardanti l'assegnazione delle borse di studio può rivolgersi all'ufficio Pubblica Istruzione allo 02/51690.305- 304.



**Studio Panizza sas**

Amministrazioni immobiliari  
e condominiali

- Amministrazioni condominiali
- Gestioni contratti di affitto
- Elaborazioni dati condominiali c/terzi

**Panizza Amministrazioni**

ACCREDITATA PRESSO

l'Associazione Nazionale  
Amministratori Condominiali  
e immobiliari



ANACI

**TELEFONA PER MAGGIORI INFORMAZIONI ALLO 0255303564**

Studio Panizza di rag. Andrea Panizza & C. - Via della Liberazione n. 19 - 20068 Peschiera Borromeo (MI)  
Tel. 0255303564 - Fax 0255303564 - Cell. 03357080304 - e-mail: studiopanizza@libero.it

di ALESSANDRA ZANARDI

## Un nuovo portale dedicato all'infanzia: ecco le iniziative intercomunali per i minori

**Stretti gli "accordi di programma" tra diverse realtà dell'hinterland, tra le quali Peschiera, per approntare progetti di aggregazione**

**P**otrebbe essere ultimato entro la fine dell'anno il nuovo portale dedicato all'infanzia, predisposto in base agli accordi di programma stretti tra i comuni del territorio. Il sito, pensato sia per i minori che per coloro che operano nel campo dell'educazione (assistenti sociali e personale medico), si comporrà di due sezioni, come duplice è la tipologia di utenti ai quali si rivolge. Una, accessibile a tutti, riporterà, divisi a seconda dei singoli Comuni, i servizi e le iniziative a favore dell'infanzia presenti sul territorio e organizzati dalle amministrazioni locali, l'altra, consultabile mediante una password solo dagli "addetti ai lavori", ospiterà un forum di discussione e di confronto, nel quale verranno esposti anche casi particolari e/o "problematici". L'iniziativa di approntare un nuovo sito per le esigenze dell'infanzia fa parte dei cosiddetti "accordi di programma" siglati tra più realtà comunali – tra le quali Peschiera – che, sotto la guida della capofila San Giuliano, hanno predisposto il progetto operativo per la realizzazione del portale. Gli accordi in questione sono frutto di una precisa normativa in materia: la legge 285 infatti prevede l'erogazione di fondi a Comuni compresi nel medesimo bacino territoriale, Comuni che s'impegnano a realizzare servizi e strutture a sostegno dell'infanzia (la legge in questione è proprio quella a favore dei diritti dei minori). E così Peschiera, Carpiano, Melegnano, S. Zenone, Tribiano-Colturano e San Giuliano, il Comune che coordina i lavori, hanno potuto beneficiare di un finanziamento di 128 milioni di lire erogato dallo Stato per la messa

in rete di servizi e informazioni utili ai bambini e alle figure che quotidianamente li seguono.

### Un progetto già operativo: la comunità diurna

La realizzazione del portale va di pari passo con un altro progetto – per altro, già attivo – legato alla legge 285 e finanziato con 165 milioni stanziati dal fondo nazionale. Si tratta della costituzione della "comunità diurna", sorta a Mediglia, nella frazione di Robbiano, e ufficialmente inaugurata il mese scorso (l'importanza del centro è tale che ci è parso doveroso darne notizia anche se, in questo caso, Peschiera non è tra i Comuni coinvolti nell'iniziativa). La nuova struttura non si presenta come un semplice contesto di aggregazione e socialità per adolescenti e pre-adolescenti, ma come un luogo studiato ad hoc per soggetti "difficili", caratterizzati da forme di devianza o problemi comportamentali. Il centro si pone infatti a metà tra la comunità vera e propria e l'assistenza domiciliare erogata a quei ragazzi che non sanno gestire il disagio giovanile, che presentano atteggiamenti anormali rispetto ai coetanei e che non vengono supportati a sufficienza in ambito familiare. E' indispensabile che questi adolescenti trovino, allora, un punto di riferimento esterno, nel quale la costante presenza di educatori e personale qualificato fornisca loro il dovuto sostegno medico, umano e psicologico. E' altresì indispensabile che a questi giovani venga concessa la possibilità di riscattarsi, possibilità strettamente legata all'inserimento in un ambiente protetto, nel quale ognuno di loro si riconosca come individuo socialmente utile.

## Brucia un deposito di materiali inerti Rischio d'incendio per l'asilo di Mezzate

(A.Z.) - Ha preso fuoco venerdì 14 settembre, in tarda mattinata, il deposito di materiali inerti di proprietà della fondazione "Buzzoni Nigra" retrostante alla scuola materna di Mezzate. Divampate all'interno della struttura di legno e mattoni che conteneva, tra l'altro, barattoli di vernice, le fiamme avrebbero potuto propagarsi all'asilo stesso, con grave rischio per i settanta bambini che lo frequentano. La prontezza delle educatrici ha, però, evitato che l'incendio potesse avere conseguenze ben più gravi: "Non appena abbiamo sentito un acre odore di bruciato e visto l'immensa nuvola di fumo che si levava dal gabbiotto retrostante – afferma una delle insegnanti – abbiamo fatto evacuare i bambini, portandoli nella vicina chiesa". "I piccoli erano un po' spaventati – continua -, ma il subitaneo arrivo di alcuni genitori li ha tranquillizzati". Immediato è stato anche l'intervento dei vigili del fuoco che, allertati dallo stesso personale dell'asilo, sono riusciti a domare l'incendio in breve tempo. Le fiamme hanno intaccato soltanto parte delle mura esterne dell'edificio scolastico, divise dal deposito da un orto: sono, quindi, rimasti intatti le aule e i locali interni. Una brutta avventura fortunatamente conclusasi bene, quella vissuta dai piccoli utenti della materna "Buzzoni", che hanno potuto riprendere a utilizzare la struttura nel giro di qualche giorno, una volta accertata – da parte dell'amministrazione – la non pericolosità del luogo.

di MASSIMO BIANCHI

## Lavori pubblici, interventi straordinari Quasi conclusa la riasfaltatura dopo il cablaggio

**Fervono a Peschiera i lavori di manutenzione e di ripristino di strade e infrastrutture. Entro breve tempo scompariranno i disagi dell'estate**

**L** mese di settembre, con i suoi primi freddi, con le prime piogge autunnali, è un momento delicato dal punto di vista manutentivo. Dopo i lavori estivi è urgente ripristinare la situazione proprio al fine di evitare situazioni di disagio a tutti i cittadini. Come ogni anno nel nostro comune è partita una serie di interventi riservati alle scuole, in cui riprendono le lezioni: ad illustrarli è l'assessore all'ecologia e ai lavori pubblici Vittorina Masini. "Abbiamo dato grande risalto alla manutenzione scolastica, cercando nel contempo nuovi spazi da destinare alla didattica. Mentre si sta progettando l'ampliamento della scuola materna di Zelo, programmiamo di recuperare due aule dal complesso scolastico di Monasterolo; allo stesso modo abbiamo recuperato un'aula nuova per le scuole medie, sacrificando la ludoteca ma solo temporaneamente. Sempre a Monasterolo abbiamo operato un risanamento degli ambienti con tinteggiatura della sala mensa e adeguamento dell'impianto elettrico; inoltre verranno completamente sostituiti il tetto e gli infissi della palestra. A Bettola, alla stessa stregua, abbiamo sostenuto numerosi interventi: dopo aver recuperato la situazione precaria della scuola materna, altri spazi sono stati ottenuti per i ragazzi delle medie. Anche a San Bovio vi è stata la tinteggiatura degli ambienti e la creazione di cancelli separati per elementari e medie. Per il prossimo anno abbiamo in progetto di ristrutturare le palestre di queste due frazioni e si programma un ampliamento dell'asilo-nido. Un problema serio è il ripristino della facciata delle scuole dopo gli ultimi atti vandalici. A questo proposito il prossimo mese ci sarà un bilancio dei costi di recupero per questi gesti che danneggiano tutta la collettività".

Ma settembre non segna solo il rientro a scuola. Durante la primavera e l'estate scorse Peschiera è stata oggetto del cablaggio con le fibre ottiche da parte di numerose società di telecomunicazioni, che hanno lasciato la pavimentazione in condizioni problematiche, soprattutto nella frazione di Linate, deturpata dagli scavi. "Sono finalmente partiti tutti i lavori", continua l'Assessore Masini, "via XXV Aprile, via Milano, via Baracca, via Rimembranze, via Trieste, fino al cimitero, via Liguria, piazza Concordia e via Togliatti sono in fase di riasfaltatura. In taluni casi l'opera viene svolta non solo dalle imprese che hanno effettuato il cablaggio (Albacom,

E-Via, Metroweb) ma anche dallo stesso Comune. Inoltre sono in fase di rifacimento i marciapiedi di via Diaz, al cimitero di Linate si stanno effettuando lavori di ricopertura sono ripartiti i lavori di fognatura da parte del Consorzio Acqua Potabile, che realizzerà anche un collettore a Linate sulla via Milano per lasciare spazio a una pista ciclabile, in accordo con la Provincia. Verranno organizzati nuovi parcheggi davanti all'azienda Ricagni e nelle vie Einaudi e Mattei, mentre abbiamo deciso di semaforizzare l'incrocio di Bellingera della vecchia Paullese, attualmente troppo pericoloso. Tutti i lavori si concluderanno entro la fine di ottobre".

Se nel settore dei lavori pubblici vi è un grande fermento, anche per l'ecologia vi sono stati grandi provvedimenti. Un aspetto di grande attualità è quello dei rifiuti. "Purtroppo occorre fare una nota di demerito a quei cittadini che, nonostante le modalità di raccolta dei rifiuti ingombranti possano essere fatte a domicilio, abbandonano ancora rifiuti grandi e piccoli vicino alle campagne", continua l'assessore. "Ci amareggia vedere sacchetti di plastica e oggetti come lavandini abbandonati per la strada, nei campi oppure nei fossi e nelle rogge. Per questo motivo prevediamo di spostare il centro di smaltimento di via Liberazione in una zona più centrale o quantomeno più agevole da raggiungere, ma resta il problema di educazione. Attenzione particolare anche per le aree riservate ai cani: rinnovo l'invito ai proprietari di utilizzare le palette, ormai diventate in tutte le città una norma comune. Sotto invece il profilo dell'attenzione all'ambiente, in collaborazione con il Politecnico di Milano è in corso un rilevamento di eternit sul territorio, mentre con l'Arpa (l'agenzia regionale di protezione ambientale) è emerso dopo una ricerca che l'inquinamento dell'aria è presente solo nei giorni settimanali, per cui si rende assolutamente inutile il blocco della circolazione per la giornata domenicale, come invece è previsto dalla zona omogenea milanese", conclude l'Assessore Masini.

Gli interventi programmati sono molti ma non vi è dubbio che con un po' di pazienza da parte di tutti la città diverrà migliore. Certamente gli atti di vandalismo e l'abbandono dei rifiuti sono gesti che vanno a pesare sulla cittadinanza e in questo occorre una maggior presa di coscienza.

di DARIO PARACCHINI

## Salute: un ricco calendario di iniziative Ottobre il mese della prevenzione

**Al via una serie di servizi volti al benessere di tutti i cittadini  
Corsi di fitness per la terza età. Sperimentazione di servizi innovativi**

Come ormai è consuetudine, anche quest'anno l'assessorato alla sanità e la Lega italiana per la lotta contro i tumori organizzano una campagna di prevenzione e diagnosi precoce dei tumori alla mammella, al cavo orale e alla cute. Questa campagna integra quella di prevenzione precoce del tumore organizzata dall'Asl Mi 2 che a partire dal 2 ottobre ha avviato nel Comune di Peschiera lo *screening* che interessa le 2450 donne residenti di età compresa tra i 50 e i 69 anni. La campagna di prevenzione gestita dall'amministrazione prevede:

◆ Visite alla mammella, rivolte alle donne dai 25anni in su. Le visite al seno possono essere effettuate nel periodo post-mestruale (dal 1° al 20° giorno del ciclo). Pertanto, prima di fissare l'appuntamento, è opportuno effettuare questo calcolo, al fine di agevolare il compito di chi riceve le prenotazioni;

◆ Visite alla cute (nei), rivolte a tutta la popolazione (bambini, donne e uomini di ogni età);

◆ Visite al cavo orale, indicate in particolare a uomini e donne fumatori o bevitori di età superiore ai 45anni.

Per ogni visita è necessario prenotare telefonando esclusivamente al Centro Anziani a partire dal 1 ottobre nei giorni: **lunedì, mercoledì e giovedì dalle 16.30 alle 02/55.302.055**

Le prenotazioni verranno accettate fino al limite dei posti disponibili; mentre le visite si terranno presso l'ambulatorio comunale di via Dante,2 (vicino al Centro Anziani) nei

mesi di ottobre-novembre. È richiesto un piccolo contributo di lire 20.000 (10,33 euro) da versare anticipatamente sul c/c postale n. 28537207 intestato al Comune di Peschiera Borromeo ufficio Servizi Sociali - via XXV Aprile, 1. La copia della ricevuta dovrà essere consegnata al momento della visita. È doveroso ribadire che per diagnosi precoce si intende l'individuazione di tumori in fase ancora iniziale quando la lesione non è ancora rilevabile alla palpazione e non ha dato segni clinici della sua presenza.

### Corsi di ginnastica dolce per la terza età

Anche quest'anno sono iniziati i corsi di ginnastica dolce rivolti agli anziani residenti a Peschiera. I corsi sono indicati sia alle donne che agli uomini che vogliono mantenersi in un ottimo stato psico-fisico. Le lezioni si pongono in una duplice veste: come momento di benessere e come luogo di socializzazione e di incontro. I corsi si svolgono nel salone dell'oratorio della Parrocchia "Sacra Famiglia" di piazza Paolo VI a Bettola e nella sede dell'ex biblioteca di S. Bovio. Gli esercizi ginnici sono mirati a mantenere valida la funzionalità, la mobilità, l'elasticità e il trofismo muscolare.

### Novità dall'amministrazione comunale

L'amministrazione, oltre a sostenere tutta una serie di iniziative volte alla tutela e alla prevenzione di tutte le fasce di cittadini, sta valutando la sperimentazione di servizi integrativi di sostegno alla famiglia e all'asilo nido.

### Lunedì 8° ottobre riaprono, rinnovati nell'organizzazione e nei loro obiettivi, i servizi di Sportello Lavoro e Informagiovani a cura dell'Amministrazione Comunale

• **Sportello Lavoro** presso Palazzo municipale 1° piano riceve nei seguenti giorni e orari:

lunedì dalle ore 14.00 alle ore 17.00  
martedì dalle ore 9.00 alle ore 12.00  
giovedì dalle ore 14.00 alle ore 17.00  
venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00  
sabato dalle ore 9.00 alle ore 12.00

Per appuntamento telefonare al n. 02/51690286

**Centro Informagiovani** - Via 2 Giugno, n.6/3. Tel 02/55301952

lunedì dalle ore 17.00 alle ore 19.00  
mercoledì dalle ore 10.00 alle ore 12.00  
giovedì dalle ore 17.00 alle ore 19.00  
venerdì dalle ore 14.00 alle ore 16.00

Le attività di assistenza saranno prestate da operatori altamente professionali.





A come "arrotondamento", B come "Banca centrale europea"... dalla A alla Z le parole chiave che accompagnano la nascita e l'introduzione dell'euro come valuta unica nella zona di Eurolandia. Per non avere dubbi sul significato delle parole che cambieranno la nostra vita quotidiana.

**1936, 27** - il tasso fisso di conversione lira/euro (un euro equivale a 1936,27 lire)

**Arrotondamento** - nella conversione da un'unità monetaria a un'altra è necessario arrotondare gli importi convertiti al centesimo più vicino, per difetto se il terzo decimale è inferiore a 5 e per eccesso se uguale o superiore a 5.

**Assegni** - dal 1° gennaio 1999 possono essere emessi assegni bancari e circolari sia in lire che in euro. Come compilare gli assegni in euro. Dal 1° gennaio 1999 i correntisti italiani hanno a disposizione due libretti diversi, a seconda che vogliono emettere assegni bancari e circolari in lire o euro.

**Bancomat** - fino al 31.12.2001 dagli sportelli bancomat potranno essere prelevate solo lire (è comunque possibile prelevare lire anche dai conti in euro). Sulla ricevuta di prelievo sarà riportato l'importo sia in lire che in euro. **BCN (Banca centrale nazionale)** - è la denominazione assunta dagli istituti nazionali di emissione come la Banca d'Italia. Le BCN dei paesi dell'area euro costituiscono, insieme con la Banca centrale europea, il SEBC.

**BCE (Banca centrale europea)** - insieme al SEBC gestisce la politica monetaria dell'UEM. Ha come obiettivo la stabilità dei prezzi, fissa i tassi di interesse e autorizza l'emissione delle banconote euro.

**Bollette** - dal 1° gennaio 1999 le imprese erogatrici di utenze (luce, gas, telefono, etc.) possono inviare agli utenti bollette espresse sia in euro che in lire. Anche in questo caso è possibile il pagamento in euro senza l'uso del contante.

**Borsa** - dal 1° gennaio 1999 tutte le operazioni e le quotazioni di borsa vengono effettuate in euro; i corrispettivi di vendite e acquisti vengono convertiti in lire nel caso in cui l'utente abbia il proprio conto espresso in lire.

**Buoni postali** - da gennaio 1999 sono stati introdotti i buoni postali fruttiferi in euro. I vecchi titoli sono acquistabili fino ad esaurimento scorte.

**Carte di credito** - chi si recherà all'estero e userà la carta di pagamento internazionale in uno degli altri paesi aderenti all'euro, potrà risparmiare le assai onerose commissioni di cambio fino ad oggi previste. Nessun cambiamento invece per chi userà la propria carta di credito in Italia.

**CEP (Comitati euro provinciali)** - hanno funzioni di raccordo tra lo Stato e gli enti locali per assicurare a livello locale la massima informazione sul processo di introduzione dell'euro e verificarne l'attuazione. Sono coordinati dal Prefetto e si avvalgono dell'organizzazione tecnica delle Camere di Commercio.

**Comitato Euro** - è stato istituito presso il Ministero del Tesoro. Si compone di rappresentanti dell'economia, della finanza, del mondo delle imprese, della pubblica amministrazione. Ha il compito di coordinare le iniziative per l'introduzione dell'euro.

**Conti correnti** - dal 1° gennaio 1999 (e per tutto il periodo transitorio) è possibile: aprire un c/c in euro; convertire il proprio c/c lire in euro; pagare con assegni, bonifici, carte di credito sia in lire che in euro, indipendentemente dalla denominazione del c/c; gestione della movimentazione in entrambe le valute. Dal 1° gennaio 2002: il c/c in lire verrà convertito in euro, gli strumenti di incasso e pagamento, diversi dalle banconote e dalle monete metalliche, saranno solo in euro.

**Continuità dei contratti** - è il principio per cui a partire dal 1° gennaio 2002 tutti i contratti (di lavoro, affitto, abbonamento, credito, previdenza, assicurazione, etc.) vengono automaticamente ridenominati in euro.

**Conversione** - è il valore che a partire dal 1° gennaio 1999 è stato fissato per l'euro rispetto alle monete dei paesi partecipanti, e che da quel momento è da considerare fisso e imm modificabile. Per la lira è pari a 1936,27.

**Doppia indicazione dei prezzi** - indica l'esposizione degli importi e dei costi di beni, merci, servizi, sia in lire che in euro. E' una delle principali misure di familiarizzazione per commercianti e consumatori previste durante il periodo transitorio 1999-2001 ed è sostenuta dall'iniziativa Eurologo.

**ECU** - acronimo usato in passato per indicare l'unità di conto della Comunità. E' un paniere composto dalla somma di quantità fisse di dodici delle quindici valute degli stati membri. In inglese significa

# TASSI COSTRUZIONI S.r.l.

## COSTRUZIONI CIVILI E INDUSTRIALI

DAL 1980



### APPARTAMENTI IN PESCHIERA BORROMEO

*Direttamente  
dal costruttore*

Per informazioni:

Via V. Monti, 1 - Tel. 51650259-5475282 - Fax 5472376



## INIZIATIVE DI PRIMAVERA al VIVAIO CLOROFILLA

di Dr. Agr. Mario Pria e Dr. Agr. Luca Speciani

Via Liberazione 70 (S.S. Nuova Paulllese) - Peschiera Borromeo (MI)

Tel. 02/5470365 - e-mail: [clorofilla.vivaioclorofilla.it](mailto:clorofilla.vivaioclorofilla.it)

SITO INTERNET <http://www.vivaioclorofilla.it>

Orario continuato, 9.30-19.30 anche Sabato e Domenica

### NUOVO SITO INTERNET - <http://www.vivaioclorofilla.it>

Finalmente abbiamo aperto anche un bellissimo sito internet. L'indirizzo da memorizzare tra i vostri "preferiti" è <http://www.vivaioclorofilla.it> Andatelo subito a vedere: troverete campagne sconto, potrete iscrivervi al Clorofilla Club, eseguire dei test, scaricare cataloghi, sentire la musica per le piante Deva, inviare domande o commenti, mandarci le più belle foto delle vostre piante, fissare visite a domicilio, iscrivervi ai nostri corsi, ottenere piani di concimazione o consulenze, e mille altre iniziative! Ed è sempre attiva l'e-mail [clorofilla@vivaioclorofilla.it](mailto:clorofilla@vivaioclorofilla.it)

### ESTATE: TEMPO DI IRRIGARE

Questo è il momento ideale per mettere in opera un impianto d'irrigazione in giardino o sul balcone. Per non dover dipendere, quest'estate, da zii, amici, custodi, per la bagnatura delle piante. Li realizziamo in proprio, con competenza, e a prezzi incredibili. Soluzioni rateizzate per privati, aziende e condomini. Chiederci un preventivo non vi costerà nulla.

### RICOVERO ESTIVO DELLE PIANTE

Se non ve la sentite di investire in un impianto di irrigazione, ma volete comunque che le vostre piante restino sane e belle, con sole 1.000 lire al giorno potete portarcele. Le ritroverete, al ritorno, come nuove. Le piante vi diranno grazie. Per quelle che lascerete a casa, sono disponibili in vivaio tutti i trucchi per tenerle umide: carotine, irrigò, perle d'acqua...

### CLOROFILLA E "POMONA": ALLA RISCOPERTA DI FRUTTI ANTICHI, DIMENTICATI O CURIOSI

Il Vivaio Clorofilla collabora con l'associazione Pomona, che valorizza e difende le piante da frutto antiche. Abbiamo quindi in vivaio varietà antiche di ciliegi, peschi, meli, peri, albicocchi, susini, fichi, piante "dimenticate" come sorbi, azzeruoli, corbezzoli, cornioli, giuggioli, biancospini, prugnoli, nespole, cotogni, sambuchi, amareni, gelsi, chinotti, carrubbi. E curiosità: ananas, caffè, Asimina, Feijoa. Richiedeteci il catalogo (anche via fax o Internet).

### Dieci visite a centomila lire ("Check-up casa e giardino")

Sono sempre attivi i servizi Clorofilla: "Check-up giardino" (una visita completa

di un agronomo, a sole 50.000 lire) e "Check-up casa" (per problemi con balconi o piante in casa, a 30.000 lire), oppure l'abbonamento al "Check-up programmato", che garantisce fino a dieci visite all'anno su chiamata, a sole 100.000 lire annue. Prima visita senza impegno!

### DIAGNOSI, CONCIMAZIONI, RIMEDI BIOLOGICI E COMPOSTAGGIO, SOCCORSO VERDE

È sempre attivo il "Soccorso verde" per piante malate (e bonsai). Vedendo le foglie, suggeriamo la cura migliore (magari omeopatica o naturale). Non usate i prodotti a caso: fatevi consigliare dall'agronomo. Se occorre ritiriamo anche l'usato. Non dimentichiamo poi trattamenti e concimazioni estive per il prato e per gli arbusti. E ricordiamoci che il Comune di Peschiera riduce la tassa rifiuti del 40% a chi installa in giardino una compostiera per il recupero dei residui vegetali o di cucina.

### MANUTENZIONE GIARDINI (MG)

Clorofilla svolge un servizio di costo contenuto, anche per piccole superfici, a L. 5.000/anno/mq (con un minimo di L. 950.000), che comprende: 10 tagli del prato, 2 tagli all'anno della siepe, una potatura degli arbusti da fiore, due concimazioni del prato: nulla di più e nulla di meno. Niente più tosaerba guasti, siepi selvagge, prati denutriti. Ci pensa Clorofilla per tutto l'anno, con la supervisione di un agronomo. Preventivi *ad hoc* per estensioni più ampie.

### DEVA: UNA MUSICA PER LE PIANTE

Abbiamo inventato un CD di musica per le piante. Costa solo 32.000 lire e Vi stupirà. Sta suscitando grande interesse ovunque (articoli su Bella, Vitality, Gioiaca, interviste radiofoniche ecc.) Regalo originale?

### PUBBLICAZIONI E... CORSI

È possibile leggere i nostri articoli, periodicamente, su alcune riviste. Inoltre il 26 settembre si terrà presso il vivaio, alle ore 21, una lezione teorico-pratica su: CURARE LE PIANTE: CONCIMAZIONI E TRATTAMENTI. Il 24/10 invece terremo la lezione su: LA POTATURA: ALBERI, PIANTE DA FRUTTA E ORNAMENTALI. Telefonare per iscriversi.



## RIUNIONE ADRIATICA DI SICURTÀ

**AGENZIA PRINCIPALE PESCHIERA BORROMEO**  
procuratore Dr. Elio Panizza

- *rischi civili*
- *rischi industriali*
- *programmi personalizzati per artigiani e commercianti*
- *previdenza volontaria*

**CONTATTATECI PER INFORMAZIONI**

Via Liberazione, 41  
20068 PESCHIERA BORROMEO (MI)  
Tel. 02.55302050 - 55302058 - Fax 02.55300269

 **MANPOWER®**  
**Lavoro temporaneo di valore.**

Autorizzazione Ministeriale N°1

### FILIALE DI PESCHIERA BORROMEO

PESCHIERA BORROMEO  
VIA GRAMSCI, 13  
TEL: 02.55.30.57.61  
FAX: 02.55.30.57.46

e-mail: [peschieraborromeo.gramsci@manpower.it](mailto:peschieraborromeo.gramsci@manpower.it)

### RICERCA PER ASSUNZIONE:

- CAMERIERI PART TIME su turni
- AUTISTA PATENTE C
- IMPIEGATA/O per ufficio commerciale, buon inglese e PC
- SALDATORE
- MANUTENTORE MECCANICO per impianti industriali
- CARTOTECNICO addetto al controllo qualità
- OPERAI GENERICI

Grazie per la disponibilità che ci stai dimostrando!!!

CHIAMA O CONSEGNA IL TUO CV PRESSO LA FILIALE DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ DALLE ORE 9.00 ALLE ORE 18.00

**IL SERVIZIO È GRATUITO**

[www.manpower.it](http://www.manpower.it)





“unità valutaria europea” (European Currency Unit) e in francese “scudo”. ECU aveva dunque un senso in inglese e francese ma non per le altre lingue ufficiali degli Stati membri. Si è così optato per la parola “euro” che è radice di Europa ed è significativo per tutte le lingue.

**Euro** - è il nome della valuta europea adottata dal Consiglio europeo nella riunione di Madrid del dicembre 1995. Va scritto in minuscolo e non ha plurale. E' diviso in frazioni espresse in centesimi (o cent).

**Eurologo** - è un accordo europeo tra associazioni di consumatori, associazioni del commercio, piccola impresa, artigianato, finalizzato a favorire il passaggio delle monete nazionali all'euro con garanzie per il consumatore. E' un segno distintivo che gli esercizi commerciali espongono nelle proprie vetrine e che comporta impegni precisi per chi aderisce: la doppia indicazione dei prezzi (in lire ed euro), la corretta applicazione del tasso di conversione e delle regole di arrotondamento, l'accettazione di mezzi di pagamento non in contanti in euro, un'informazione minimale, visibile e permanente sulle tappe dell'euro, la formazione del personale di contatto.

per ulteriori informazioni: <http://www.unioncamere.it/euro/Eurologo/index-eurologo.htm>

**Eurolandia** - è un modo per definire l'area dei paesi che hanno adottato la moneta unica europea (Belgio, Germania, Spagna, Francia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Olanda, Austria, Portogallo, Finlandia, Grecia).

**Moneta scritturale** - con questa espressione si fa riferimento a tutte le forme di pagamento in euro, già possibili, che non prevedono l'uso di contante, come bonifici, assegni, carte di credito, bancomat.

**Mutui in ECU**: dal 1° gennaio 1999 i mutui in ECU sono diventati mutui in euro e non vi sarà più alcun rischio di cambio.

**“Nessun obbligo, nessun divieto”** - principio stabilito in occasione del Consiglio europeo di Madrid del 1995, secondo cui durante il periodo transitorio l'utilizzo dell'euro da parte degli operatori pubblici e privati avverrà su basi del tutto volontarie.

**Normativa di riferimento** - Regolamento del Consiglio europeo N. 1103/97 (con disposizioni relative a: sostituzione dell'ECU con l'euro negli atti legali, continuità dei contratti, modalità di applicazione dei tassi di conversione tra le varie monete, regole per l'arrotondamento degli importi derivanti da conversioni); Regolamento del Consiglio europeo N. 974/98 (contenente: nuova legge monetaria per i paesi dell'area euro, norme di carattere temporaneo volte a disciplinare l'utilizzo dell'euro durante il periodo di transizione, principio giuridico del “nessun obbligo, nessun divieto”); Regolamento del Consiglio europeo N. 2866/98 (che ha determinato i tassi di conversione tra l'euro e le monete nazionali dei paesi partecipanti).

Per i principi guida nazionali si può far riferimento a: Legge delega 433/97; D. Lgs 213/98; Circolare Min. Finanze 291/E 23/12/98c.

**Osservatori territoriali dell'euro** - sono strutture comunali che hanno l'obbligo di informare la cittadinanza, controllare e denunciare aumenti di prezzi ingiustificati.

**Paesi “in”** - paesi dell'UE che, rispettando i criteri di convergenza definiti nel Trattato di Maastricht, possono fare immediatamente parte dell'Unione Economica Monetaria.

**Paesi in “deroga”** - paesi che si sono riservati il diritto di non aderire all'Unione Economica e Monetaria, nonostante rispettino i criteri di convergenza del Trattato di Maastricht. Si tratta di Regno Unito, Danimarca e Svezia.

**Paesi “out”** - paesi dell'UE che, non rispettando i criteri di convergenza definiti dal Trattato di Maastricht, non possono fare immediatamente parte dell'Unione Economica e Monetaria.

**Pagamenti del debitore** - qualsiasi importo denominato in euro o in lire, e pagabile in Italia mediante accredito su c/c, può essere versato dal debitore indifferentemente in euro o in lire. Sarà poi la banca ad accreditare l'importo sul conto del creditore nell'unità monetaria in cui questo è denominato.

**Prezzo psicologico** - detti anche “prezzi soglia”, sono quei prezzi che invogliano all'acquisto (come ad esempio 19.990 anziché 20.000 lire) o quelli che evitano che vi sia un resto da corrispondere.

**Eurofacile**: informazioni e consigli dalla A alla Z proseguirà nel prossimo numero

Nel sito [www.peschieraborromeo.com](http://www.peschieraborromeo.com) potrete trovare informazioni utili sull'euro.

**Si ringrazia il Comune di Bologna**

di MASSIMO BIANCHI, DARIO PARACCHINI e ALESSANDRA ZANARDI

## Le nostre scelte

### Tutti i giovedì il tempo famiglia allietta la mattina di grandi e piccoli

(A. Z.) - Da settembre un nuovo servizio – organizzato dalla biblioteca - è disponibile presso i locali della ludoteca di via Carducci. Si tratta del “tempo famiglia”, un contesto di gioco e socializzazione pensato per i bimbi da zero a tre anni e – perché no – per i loro genitori. Creato anche come alternativa all’inserimento negli asili nido del territorio, il “tempo famiglia” consente ai pic-

coli di svolgere attività ludiche con i propri coetanei e con i rispettivi accompagnatori (mamme, papà, nonni, fratelli o sorelle più grandi), sviluppando quei meccanismi di confronto con gli altri che solo la vita associata trasmette. Per usufruire del servizio, che è attivo tutti i giovedì dalle 9.00 alle 12.00, è necessario essere iscritti alla ludoteca.

### A Giuseppe Pontiggia il premio Campiello

(D.P.) - Giuseppe Pontiggia ha vinto con 103 voti il premio Campiello. Lo scrittore aveva già partecipato alla gara nel '79 con “Il giocatore invisibile” e poi nell'84 con “Vite di uomini non illustri”. La giuria del premio Campiello ha incoronato la sua ultima opera letteraria “Nati due volte” (recensita sul numero di gennaio del “Foglio”) ottenendo un'affettuosa ovazione. Un'insolita cerimonia scossa dai tragici attentati negli Usa e, persino, dalle cattive condizioni meteorologiche è scivolata via svelta e placida. Una Venezia senza mondanità ha

celebrato un autore poco abituato allo sfarzo. Tema dominante della serata è stato il terrorismo. Pontiggia: “La supremazia è un concetto superato, non basta più a risolvere i problemi. Le radici del fanatismo possono essere tagliate solo ricorrendo alla politica”. La redazione del “Foglio” esprime sentite congratulazioni ad uno scrittore da sempre molto amato e stimato dalla nostra comunità. Ricordiamo che i suoi libri sono tutti reperibili presso la biblioteca “Gerosa Bricchetto” di via Carducci. Sito internet: [www.giusepppontiggia.net](http://www.giusepppontiggia.net)

**Luca Canali, “Amore e sessualità negli autori latini”, Bompiani, pp. 224, lire 29.000**

Come gli autori antichi hanno trattato il tema della sessualità? Secondo quali schemi e quali canoni cantavano l'amore? Da Lucrezio a Virgilio a Catullo agli elegiaci Tibullo e Propertio, Luca Canali offre agli appassionati della saggistica e della lirica classica l'occasione ideale per ripercorrere il cammino dell'eros antico, così come lo hanno raccontato le principali voci della letteratura nata all'ombra dell'Urbe. Una letteratura senza falsi pudori o moralismi, che ha avuto il coraggio di cantare l'*amor* in tutte le sue forme: etero e omosessuale, amore fraterno e passionale, amore come gioia e come dolore, come ritrovato equilibrio di vita e come turbamento dei sensi. Un saggio avvincente, che ci riporta alle radici della nostra cultura, quando amore e sessualità non costituivano ancora un tabù e non erano ancora stati inquinati da convenzioni e pregiudizi.

Consigliato a chi possiede una conoscenza di base dei testi e degli autori classici.

### Appuntamento al cinema “De Sica”

di DARIO PARACCHINI

Alejandro Amenabar, nuovo talento creativo del cinema spagnolo, si ispira al capolavoro di Henry James, “Giro di vite”, nel suo ultimo film “The Others” (letteralmente gli altri). Ma “gli altri” chi sono? Gli spiriti o gli incubi partoriti dalla nostra mente? In realtà il film non dà una risposta a questi interrogativi, ciò che interessa al regista è creare una perfetta favola-incubo senza via d'uscita. L'angoscia scandisce l'intera storia ma l'ipotesi più paurosa è che l'infelicità possa durare oltre la morte. Il film interpretato con piglio da una Nicole Kidman in stato di grazia, qui sembra una moderna Grace Kelly, pallida e sola spersa in una grande villa con i due figli bambini. La tranquilla vita domestica sarà sconvolta dall'arrivo di tre nuovi domestici e... Talvolta il mondo dei morti fa fermare quello dei vivi. Piccola curiosità: il film è prodotto da Tom Cruise ex marito della Kidman.

**The Others (Spagna/Usa 2000)**  
Con Nicole Kidman, Fionnula Flanagan  
Regia di Alejandro Amenabar  
In programmazione a ottobre



# Scooter Bike

Via 2 Giugno, 24  
Peschiera Borromeo (MI)  
Tel. 02/54.71.337



**Vendita e assistenza:**

**Yamaha - Aprilia**

**Suzuki - Honda**



★ ★ ★  
**HOTEL MONTINI**



Le nostre camere vi  
offrono tutti i servizi  
che trovereste in un  
albergo a 4 stelle.

L'unico neo  
**I PREZZI...**  
i nostri sono molto  
**VANTAGGIOSI**

HOTEL MONTINI - VIA G. DI VITTORIO, 39  
20068 P. BORROMEIO (MI)  
TEL. 025475031 - FAX 0255300610  
Web: <http://www.hotelmontini.com>  
E-mail: [hotelmontini@hotelmontini.com](mailto:hotelmontini@hotelmontini.com)



BALLO LISCIO UNIFICATO  
BALLO DA SALA  
DANZE STANDARD  
DANZE LATINO AMERICANE  
BALLI SOCIALI

### Perché ballare?

è un'attività ideale a tutte le età  
è un'attività praticabile tutto l'anno  
è un modo brillante per conoscere nuove persone  
è un hobby completo  
è una possibilità di stringere amicizie  
è uno sport - divertimento che si pratica in coppia  
contribuisce ad alleviare lo stress  
aiuta a vincere la timidezza  
aiuta a coordinare l'azione fra mente e corpo  
stabilisce un portamento corretto della persona  
sviluppa il senso di affermazione personale  
conferisce eleganza e fascino

**Vuoi saperne di più? Telefona.**

PESCHIERA BORROMEIO (MI) - VIA MATTEOTTI 18/3  
TEL. 02.5471926 - 338.8157672 - E-MAIL: [ferwalale@yahoo.it](mailto:ferwalale@yahoo.it)

di MASSIMO BIANCHI

## Campione d'Italia come "giovane promessa" E' un "Lassie" di Peschiera il cane più bello

Un nostro "concittadino" a quattro zampe ha ottenuto dai giudici di tutta Europa la certificazione di rispetto dello standard ideale della razza.

**A**iace Zannabianca (ma i padroni lo chiamano Aaron), due anni, pastore scozzese a pelo lungo, figlio di Aiace Sunshine e Aiace Ramess, professione campione. E' un collie peschierese doc il cane che ha ottenuto nel 2001 i migliori risultati nelle mostre cinofile nazionali e internazionali a cui ha partecipato. Sebbene vincolato dall'età nella categoria "giovane promessa", i suoi risultati sono stati strabilianti. Allevato con amore dalle sue padroncine, Elisa e Sara Valsecchi, con i genitori Piero e Barbara, è stato iscritto per caso all'inizio dell'anno ad una mostra dell'Enci, l'ente nazionale cinofili. Da allora una messe di premi: in dodici esibizioni canine è giunto sempre primo, con una sola esposizione in cui è giunto secondo. Valutato dai più pignoli e severi giudici italiani e stranieri, ha più volte ottenuto la qualifica di eccellenza, necessaria per ottenere un punteggio valido per il campionato. Così, gara dopo



gara, i punti gli hanno consentito di diventare il campione italiano della categoria giovani, pur vincendo anche confronti con cani adulti come "migliore di razza". Questo grazie a un fisico perfetto, un mantello splendido e un portamento regale.

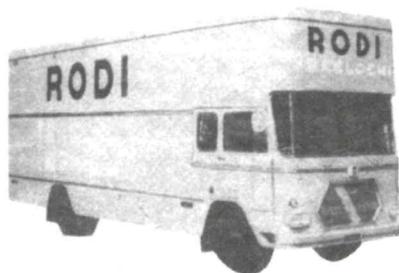
Un carattere estroverso, vivace e molto socievole: ma anche un cane dolce, affettuoso e ubbidiente, un po' come tutti i collie. Le sue qualità sono decisamente apprezzate dai giudici: una delle sue vittorie più belle, per la varietà dei partecipanti, è quella tenutasi lo scorso gennaio alla Fiera di Milano davanti a oltre duemila cani di tutte le razze. Certo il merito è anche dell'allevatore Romano Genovese, tito-

lare dell'allevamento da cui provengono i genitori, che ha trasmesso ai padroni la passione e l'amore per i quattro zampe. Tuttavia Aaron non pare rendersi conto delle sue qualità. Corre felice in giardino, in compagnia della mamma Sunshine, attento però a non sporcarsi il suo magnifico pelo.

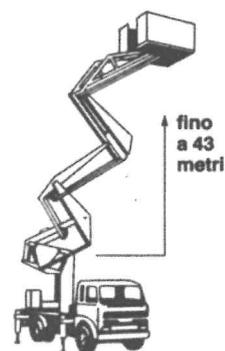
# RODI dal 1953 TRASLOCHI

Via Ponte Nuovo, 41 - 20128 MILANO - Tel./Fax **02.27.20.91.13**

## PAGAMENTO IN 12 MESI A TASSO ZERO



Soci F.A.I.  
FEDERTRASLOCHI



SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO MOBILI - NOLEGGIO GRU  
TRASPORTO PIANOFORTI - COMPUTER - OFFICE - MACCHINARI  
INDUSTRIALI - DEPOSITO MOBILI GRATIS PER UN MESE

### PREVENTIVI GRATUITI

di MASSIMO BIANCHI

## Dal Consiglio comunale

Seduta del Consiglio Comunale del 25 luglio 2001

1) Ordine del giorno sulla questione "Plutolandia"

Il canile non autorizzato situato in località Cascina Boscana è al centro di numerose polemiche per la vicinanza al centro abitato e per i numerosi interventi della forza pubblica.

*Astenuti: Ortugno. Favorevoli gli altri.*

1) Ordine del giorno presentato dal consigliere Ortugno riguardante i drammatici eventi accaduti a Genova in occasione della riunione del G8 il 20/21/22 luglio 2001.

*Favorevoli: Ortugno (Ds), Mazzola (Sinistra Democratica), Durelli (Popolari). Contrari: Sindaco, Cristiano (Lista Malinverno), Illuzzi (Fi), Presidente. Astenuti gli altri. Ordine del giorno respinto*

1) Mozione presentata dal consigliere Illuzzi e dal presidente Buonocore riguardante i fatti accaduti a Genova in occasione del G8 il 20/21/22 luglio 2001.

*Favorevoli: Cristiano (Lista Malinverno), Illuzzi (Fi), Presidente. Contrari: Ortugno (Ds), Mazzola (Sinistra Democratica), Durelli (Popolari). Astenuti gli altri. Mozione non approvata (per parità di voti)*

1) Approvazione piano di recupero della Cascina Santa Maria del Bosco di Mezzate

*Astenuti: Illuzzi (Fi). Favorevoli gli altri.*

1) Approvazione della convenzione tra il Comune e la Provincia di Milano in qualità di gestore del Parco Agricolo Sud Milano. Approvazione del progetto esecutivo per la realizzazione dell'itinerario ciclabile "Forlanini-Muzza". Approvazione della convenzione per cessione bonaria di terreno.

*Favorevoli: maggioranza. Astenuti: Illuzzi (Fi)*

1) Modifica regolamento comunale per i servizi cimiteriali.

*Favorevoli: unanimità*

### 4° Mostra Micologica e Botanica

Domenica 21 ottobre alle ore 10.30 si svolge presso il Centro Polifunzionale di Piazza Paolo VI, la Mostra Micologica e Botanica. Durante la mostra sono presenti gli esperti del gruppo Vittadini di Segrate e sono a disposizione dei visitatori per offrire qualsiasi informazione.

**Orari: domenica 21 ottobre dalle 10.00 alle 20.00 e lunedì 22 ottobre dalle 9.00 alle 13.00**

**- LUTTO -** L'Associazione Accompagnatori della Caritas dà il triste annuncio della scomparsa in data 5 settembre del caro amico Salvatore Di Gennaro. Il S.a.c è vicino alla moglie, ai figli e a tutti quelli che lo stimavano per il suo operato nel campo della solidarietà nel quale era attivo da anni. La redazione del "Foglio" esprime la vicinanza ai familiari.

#### LE AZIENDE CHE OPERANO NEL SUD MILANO

## Trasloco: un'operazione da professionisti

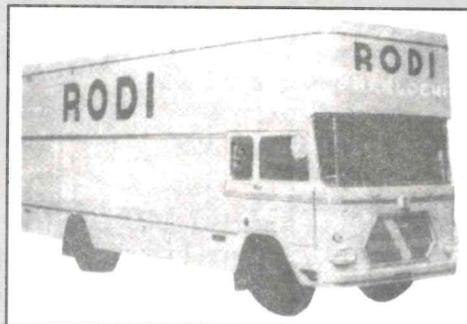
Sottoponiamo all'attenzione dei nostri lettori un'azienda a carattere familiare, che per il suo impegno, il suo scrupolo e la sua correttezza opera da quasi 50 anni nel sud Milano.

Fondata a Milano nel 1953, ove ha tuttora la Sede, da Giuseppe Rodi, ha, sempre mantenuto un'impostazione artigianale pur adeguandosi sempre al mercato e alle esigenze dei clienti, sia nei rapporti interpersonali che in quelli tecnologicamente all'avanguardia, garantendo un servizio professionale per ogni esigenza: traslochi di abitazio-

ni e uffici, trasporto pianoforti, computer e macchinari.

Disponendo di deposito per la custodia dei mobili, offrono i primi 30 giorni senza canone.

Di persona valutano l'entità del lavoro ed il preventivo è gratuito. Se richiesto concedono rateazioni a tasso zero.



**Rodi Traslochi**  
via Ponte Nuovo, 41  
20128 - MILANO  
Tel./Fax: 02/27209113

**PROSSIMA APERTURA NUOVA SEDE A PESCHIERA BORRAMEO**

di CLAUDIO MONTI

## Agenti immobiliari, ecco le responsabilità alle quali non possono sottrarsi

**L**a Corte di Cassazione si è di recente pronunciata sull'argomento giudicando sul seguente caso. Tizio sottoscrive una proposta d'acquisto predisposta da un'agenzia immobiliare, che agisce come mediatrice, in cui si afferma che un determinato appartamento non è gravato da iscrizioni e trascrizioni pregiudizievoli. Dopo che la sua proposta d'acquisto è stata accettata dal venditore, Tizio scopre che l'appartamento è gravato da numerose iscrizioni ipotecarie e quindi chiede la risoluzione del contratto, la restituzione dell'acconto versato e il risarcimento del danno, mentre l'agenzia immobiliare insiste per il pagamento della propria provvigione. Secondo la Cassazione, l'art. 1759 c.c., che impone al mediatore di comunicare alle parti le circostanze a lui note, deve essere letto in coordinazione con gli artt. 1175 e 1176 e con la Legge n. 39 del 1989, la quale ha posto in risalto la natura professionale dell'attività del mediatore. La conseguenza è che il mediatore, pur non essendo tenuto a svolgere specifiche indagini di natura tecnico-giuridica, quali l'accertamento della libertà dell'immobile oggetto del trasferimento mediante le visure

catastali ed ipotecarie, è però gravato da un obbligo di corretta informazione, il quale comprende, da una parte, l'obbligo di comunicare le circostanze a lui note o conoscibili con la comune diligenza, e, dall'altra, il divieto di fornire non solo informazioni non veritiere, ma anche informazioni su circostanze delle quali non abbia consapevolezza e non abbia controllato, poiché il dovere di correttezza e di diligenza gli imporrebbero in tal caso di astenersi dal darle.

In altre parole, il dovere di correttezza, cui fa riscontro l'affidamento della parte circa la veridicità delle affermazioni del mediatore sullo stato e le caratteristiche essenziali dell'immobile, impone al mediatore di informare il potenziale acquirente della propria inconsapevolezza in ordine alla verità di quanto egli affermi e gli sia tuttavia ignoto, chiarendo che le notizie fornite sono incontrollate. Pertanto, qualora il mediatore dia informazioni su circostanze di cui non abbia consapevolezza e che non abbia controllato, le quali si rivelino poi non veritiere, si configura una sua responsabilità per i danni sofferti dal cliente, danni che è costretto a rifondere.

## Il centro di aggregazione giovanile devastato dai vandali

di Dario Paracchini

Nel numero del "Foglio" di settembre abbiamo dato notizia dell'apertura del nuovo Centro di aggregazione giovanile (ex Esagono di via Neruda); tuttavia la data della festa, prevista per il 4 settembre, è stata rimandata a giorno da destinarsi. Motivo di questo cambiamento è dettato dall'inagibilità dell'edificio, oggetto nel mese d'agosto di atti vandalici. Secondo la ricostruzione fornita dai responsabili del Centro, i "devastatori" si sono introdotti nell'edificio, dopo aver divelto le porte d'ingresso, hanno sradicato gli estintori e gettati sul pavimento e hanno rotto un frigorifero: questo il bilancio dell'operato compiuto dai vandali. Vincenzo Maritati, coordinatore del Cag, è amareggiato per l'accaduto, tuttavia

sottolinea che l'attività ricreativa ed educativa prosegue senza interruzioni. "Siamo amareggiati ma non scoraggiati, pur risultando non praticabile l'Esagono le nostre iniziative non si fermano" così commentano gli operatori del Cag. Inoltre assicurano che la nuova data d'inaugurazione verrà tempestivamente comunicata ai cittadini e agli utenti. Intanto l'amministrazione ha disposto l'immediato ripristino dello stabile, potenziando la solidità degli ingressi, delle porte e degli infissi in modo da scoraggiare qualsiasi tentativo di sfregio. Rimane un punto fermo della nostra amministrazione l'ampliamento della struttura in modo da renderla più sicura e accogliente ai piccoli utenti.

### 9° bando di concorso per l'assegnazione di alloggi di edilizia residenziale pubblica

(D.P.)- Si informa che è stato indetto il 9° bando di concorso per l'assegnazione in locazione di alloggi di edilizia residenziale pubblica (Erp). Eventuali informazioni ed i moduli relativi alla domanda di partecipazione possono essere richiesti all'Ufficio Servizi Socio Assistenziali di via XXV Aprile, tel. 02/51690255 dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00. La modulistica, debitamente compilata, deve essere consegnata a partire dal 1 ottobre entro il 30 ottobre 2001 presso il suddetto ufficio. Il bando è indetto ai sensi dell'art. 3 della L.R. 5 dicembre n. 91 e successive modifiche.

**IL SINDACO E GLI ASSESSORI RICEVONO**



**Marco Malinverno** (sindaco)  
 Informatica, organizzazione e gestione  
 sviluppo risorse umane, comunicazione,  
 Polizia Municipale  
 Martedì mattina su appuntamento



**Francesco Tabacchi** (vicesindaco)  
 Tutela e sviluppo del territorio, grandi opere  
 pubbliche, protezione civile  
 Riceve tutti i giorni su appuntamento



**Luciano Bertelè** (assessore)  
 Programmazione economico/finanziaria, servizi  
 civici generali  
 Lunedì e giovedì dalle 15.00 alle 17.30  
 preferibilmente su appuntamento



**Vittorina Masini** (assessore)  
 Servizi tecnici operativi, servizi di igiene ambientale  
 Lunedì, martedì, giovedì e venerdì  
 su appuntamento



**Domenico Piromalli** (assessore)  
 Servizi sociali, sanità, minori, giovani,  
 problematiche della famiglia, casa  
 Lunedì dalle 15.00 alle 17.00  
 su appuntamento



**Domenico Cotroneo** (assessore)  
 Educazione, sport, tempo libero  
 e associazionismo  
 Lunedì pomeriggio,  
 mercoledì dopo le 17.30



**Pietro Scialpi** (assessore)  
 Sviluppo economico produttivo  
 Tutti i pomeriggi su appuntamento  
 mercoledì dalle 17.00 alle 19.00



**Tosca Bertolini** (assessore)  
 Cultura, giovani,  
 pari opportunità e gemellaggi  
 Lunedì dalle 10.00 alle 14.00  
 giovedì dalle 15.00 alle 17.00 su appuntamento

**I NUMERI UTILI**

<b>Municipio</b>	<b>02/516901</b>
<b>Ambulatorio medico oncologico</b>	<b>02/55300600</b>
<b>ASL</b>	<b>02/98053210</b>
<b>Biblioteca S. Bovio</b>	<b>02/70300917</b>
<b>Carabinieri Peschiera Borromeo</b>	<b>02/55302278</b>
<b>Centro donne</b>	<b>02/55301755</b>
<b>Centro donne S. Bovio</b>	<b>02/7532691</b>
<b>Cinema/Teatro de Sica</b>	<b>02/5530086</b>
<b>Croce Rossa</b>	<b>02/5470269</b>
<b>Farmacia comunale via Liberazione</b>	<b>02/5471353</b>
<b>Farmacia comunale via Dante</b>	<b>02/51650037</b>
<b>Farmacia Colli via Matteotti</b>	<b>02/5470182</b>
<b>Farmacia Merlinò via Resistenza</b>	<b>02/55301125</b>
<b>Farmacia S. Bovio</b>	<b>02/7530913</b>
<b>Guardia medica</b>	<b>02/5472056</b>
<b>Poste e telegrafi</b>	<b>02/5470049</b>
<b>Parrocchia Mezzate</b>	<b>02/5470067</b>
<b>Parrocchia Linate</b>	<b>02/513590</b>
<b>Parrocchia S. Bovio</b>	<b>02/7533787</b>
<b>Parrocchia Bettola - Mirazzano</b>	<b>02/5470189</b>
<b>Parrocchia Zeloforamagno</b>	<b>02/5470100</b>
<b>Polizia Municipale</b>	<b>02/5538301</b>

**GLI INDIRIZZI UTILI**

<b>BIBLIOTECA</b>	Via Carducci 3 - tel 02/5473526 orari dal lunedì al venerdì 10.30/12.30 - 14.30/18.30 sabato 9.00/12.30
<b>ASL</b>	Via Matteotti - tel. 02/55300958 orari dal lunedì al venerdì 8.00/12.30 - 14.00/16.30 sabato 8.30/12.00
<b>ANAGRAFE</b>	c/o comune entrata vecchia tel. 02/51690238 orari: lunedì 8.30/14.00 martedì, mercoledì e venerdì 8.30/12.00 giovedì 8.30/12.00 - 16.00/18.30
<b>CENTRO ANZIANI BETTOLA</b>	tel. 02/55303470 - i pomeriggi 14.00/18.00
<b>CENTRO ANZIANI S. BOVIO</b>	tel. 02/7530841
<b>CENTRO ANZIANI LINATE</b>	tutti i pomeriggi 15.00/18.00
<b>CENTRO ANZIANI ZELO</b>	tel. 02/55305380 - tutti i pomeriggi 15.00/18.00
<b>CENTRO INFORMAGIOVANI PESCHIERA BORROMEO</b>	via 2 Giugno 6/3 - tel e fax 02/55301952 e-mail <a href="mailto:cigpeschiera@fiscalinet.it">cigpeschiera@fiscalinet.it</a> orari: dal lunedì al giovedì 16.30/18.30

Se volete scrivere a

**IL FOGLIO**  
*di Peschiera Borromeo*

Vi ricordiamo che l'indirizzo è

Via XV Aprile, 1 - Peschiera Borromeo ; Tel. e fax della Redazione: 02/51690279  
 e-mail: [peschiera.comunicazioni@mdsnet.it](mailto:peschiera.comunicazioni@mdsnet.it)



**DUE PI**

**ARREDAMENTI**

**LE NOVITA' PER L'ARREDAMENTO D'INTERNI**

**DA DUE PI, TROVI ARREDAMENTI CLASSICI, MODERNI, SU MISURA,  
TUTTI A INTERESSI ZERO, TUTTI DA SCOPRIRE!**

S.S. 415 Paullese km. 8,250 - Pantigliate (MI)  
Tel. 02.90.67.453 - 02.90.67.912 - Fax 02.90.67.454